



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
11 de octubre de 2016  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 9 de octubre de 2016 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle una carta dirigida a usted por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán, Sr. Mohammad Javad Zarif, sobre los terribles ataques aéreos lanzados por aviones de combate de la Arabia Saudita contra una local de Saná donde se celebraba un funeral con miles de asistentes (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gholamali **Khoshroo**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 9 de octubre de 2016 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de dirigirme a usted para expresar la consternación e indignación del pueblo y el Gobierno de la República Islámica del Irán por los trágicos y atroces ataques aéreos perpetrados por los aviones de combate de la Arabia Saudita contra un local de Saná donde se celebraba un funeral con miles de asistentes. Hasta ahora, una estimación prudente facilitada por el Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, Sr. Jamie McGoldrick, ha situado el número de muertos y heridos en más de 640 personas. Este ataque horrendo y abominable, que ha puesto de manifiesto una vez más el desprecio absoluto de los autores de agresiones contra el pueblo yemení por la vida humana, es uno más de los miles de incidentes similares ocurridos en los últimos 18 meses que han matado o mutilado de forma permanente a miles de civiles, en particular mujeres y niños, desplazado a más de 3 millones de personas y llevado al Yemen de la privación a la devastación.

Debe hacerse rendir cuentas no solo a la Arabia Saudita, sino también a quienes han apoyado la agresión de la coalición encabezada por ese país contra el pueblo yemení, por los crímenes de guerra perpetrados en el Yemen durante el último año y medio. No cabe duda de que los ataques sauditas contra los civiles y la infraestructura civil yemeníes no habrían sido posibles sin la asistencia amplia prestada en numerosos ámbitos por algunos países occidentales, en particular mediante el suministro de armas, la provisión de información delicada, el reabastecimiento aéreo de combustible, la planificación conjunta, etc.

En vista de la gravedad de la situación existente en el Yemen y de la devastación causada por los ataques contra la funeraria, la Sociedad de la Media Luna Roja iraní se propone organizar la prestación de asistencia humanitaria, incluidos suministros médicos, al pueblo yemení y evacuar a los heridos a hospitales del Irán. Quisiera solicitar sus buenos oficios con el fin de ayudar a adoptar las disposiciones necesarias para enviar rápidamente un avión con suministros humanitarios del Irán a Saná.

Agradecería mucho recibir de usted una pronta respuesta a esta solicitud.

(Firmado) M. Javad **Zarif**